

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30868913									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schließen Sie die Whirlpool-Badewanne nur an eine geeignete Stromquelle an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Only connect the whirlpool bath to a suitable power source and do not use damaged cables or plugs.	Connectez la baignoire spa uniquement à une source d'alimentation appropriée et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare la vasca idromassaggio solo a una fonte di alimentazione adeguata e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit het bubbelbad alleen aan op een geschikte stroombron en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte la bañera de hidromasaje únicamente a una fuente de alimentación adecuada y no utilice cables ni enchufes dañados.	Vířivku připojte pouze ke vhodnému zdroji energie a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Priključite hidromasažnu kadu samo na odgovarajući izvor napajanja i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Priključite masažno kad samo na ustrezen vir napajanja in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	pezsgőfürdőt csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Whirlpool-Badewanne durchführen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the whirlpool bathtub.	Coupez l'alimentation avant d'entretenir la baignoire spa pour éviter les chocs électriques.	Spegner l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione sulla vasca idromassaggio per evitare scosse elettriche.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud aan het spabad uitvoert, om elektrische schokken te voorkomen.	Apague la alimentación antes de realizar mantenimiento en la bañera de hidromasaje para evitar descargas eléctricas.	Před údržbou vířivky vypněte napájení, aby elektrickým proudem.	Prije servisiranja hidromasažne kade isključite struju kako biste izbjegli strujni udar.	Pred servisiranjem masažne kadi izklopite napajanje, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki az áramellátást a pezsgőfürdő szervizelése előtt.
Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Teile oder Kabel in Kontakt mit Wasser kommen, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu verhindern.	To prevent short circuits or electric shocks, make sure that no electrical parts or cables come into contact with water.	Veillez à ne laisser aucune pièce ou câble électrique entrer en contact avec de l'eau pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.	Fare attenzione a non permettere che le parti elettriche o i cavi entrino in contatto con l'acqua per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.	Zorg ervoor dat elektrische onderdelen of kabels niet in contact komen met water om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.	Tenga cuidado de no permitir que ninguna pieza o cable eléctrico entre en contacto con el agua para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.	Dávejte pozor, aby se žádné elektrické části nebo kabely nedostaly do kontaktu s vodou, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.	Pazite da električni dijelovi ili kabeli ne dođu u dodir s vodom kako biste spriječili kratki spoj ili strujni udar.	Pazite, da električni deli ali kabli ne pridejo v stik z vodo, da preprečite kratek stik ali električni udar.	Ügyeljen arra, hogy az elektromos alkatrészek vagy kábelek ne érintkezzenek vízzel, hogy elkerüljék a rövidzárlatot vagy az áramütést.
Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Dichtungen der Whirlpool-Badewanne intakt sind, um Wasseraustritte zu vermeiden.	Make sure all whirlpool tub connections and seals are intact to avoid water leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et joints de la baignoire spa sont intacts pour éviter les fuites d'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le guarnizioni della vasca idromassaggio siano intatti per evitare perdite d'acqua.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en afdichtingen op het bubbelbad intact zijn om waterlekken te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y sellos de la bañera de hidromasaje estén intactos para evitar fugas de agua.	Ujistěte se, že všechny spoje a těsnění na vířivce jsou neporušené, aby nedošlo k úniku vody.	Provjerite jesu li svi spojevi i brtve na hidromasažnoj kadi netaknuti kako biste izbjegli curenje vode.	Prepričajte se, da so vsi priključki in tesnila na masažni kadi nepoškodovani, da preprečite puščanje vode.	Győződjön meg arról, hogy a pezsgőfürdő összes csatlakozása és tömítése sértetlen, hogy elkerülje a vízszivárgást.
Verwenden Sie die Whirlpool-Badewanne nicht über die empfohlene maximale Wassertemperatur oder Betriebsdauer hinaus, um Überhitzung zu vermeiden.	To avoid overheating, do not use the whirlpool bathtub beyond the recommended maximum water temperature or operating time.	Pour éviter toute surchauffe, n'utilisez pas la baignoire spa au-delà de la température de l'eau ou de la durée de fonctionnement maximale recommandée.	Per evitare il surriscaldamento, non utilizzare la vasca idromassaggio oltre la temperatura massima dell'acqua o il tempo di funzionamento consigliati.	Om oververhitting te voorkomen, mag u het spabad niet gebruiken buiten de aanbevolen maximale watertemperatuur of gebruiksduur.	Para evitar el sobrecalentamiento, no utilice la bañera de hidromasaje más allá de la temperatura máxima del agua o del tiempo de funcionamiento recomendados.	Abyste předešli přehřátí, nepoužívejte vířivku nad doporučenou maximální teplotu vody nebo provozní dobu.	Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte koristiti hidromasažnu kadu iznad preporučene maksimalne temperature vode ili radnog vremena.	Da preprečite pregrevanje, masažne kadi ne uporabljajte dlje od priporočene najvišje temperature vode ali časa delovanja.	A túlmelegedés elkerülése érdekében ne használja a pezsgőfürdőt az ajánlott maximális vízhőmérséklet vagy üzemidőn túl.
Achten Sie darauf, dass der Whirlpool über ausreichende Belüftungsmöglichkeit verfügt, um eine übermäßige Hitzeentwicklung zu verhindern.	Make sure the hot tub has adequate ventilation to prevent excessive heat buildup.	Assurez-vous que le spa dispose d'une ventilation adéquate pour éviter une accumulation excessive de chaleur.	Assicurarsi che la spa disponga di una ventilazione adeguata per evitare un eccessivo accumulo di calore.	Zorg ervoor dat de spa voldoende ventilatie heeft om overmatige hitteopbouw te voorkomen.	Asegúrese de que el spa tenga una ventilación adecuada para evitar la acumulación excesiva de calor.	Ujistěte se, že má vířivka dostatečné větrání, aby se zabránilo nadměrnému hromadění tepla.	Pobrinite se da kupalište ima odgovarajuću ventilaciju kako biste spriječili prekomjerno nakupljanje topline.	Prepričajte se, da ima masažna kad ustrezno prezračevanje, da preprečite čezmerno kopičenje toplote.	Győződjön meg arról, hogy a pezsgőfürdő megfelelő szellőzéssel rendelkezik, hogy elkerülje a túlzott hőképződést.
Lassen Sie Kinder die Whirlpool-Badewanne nicht unbeaufsichtigt benutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von elektrischen Geräten und Wasser.	Do not allow children to use the whirlpool bath unsupervised and explain to them the dangers of electrical appliances and water.	Ne laissez pas les enfants utiliser la baignoire spa sans surveillance et expliquez-leur les dangers des appareils électriques et de l'eau.	Non permettere ai bambini di utilizzare la vasca idromassaggio senza sorveglianza e spiegare loro i pericoli degli apparecchi elettrici e dell'acqua.	Laat kinderen niet zonder toezicht het spabad gebruiken en leg hen de gevaren van elektrische apparaten en water uit.	No permita que los niños utilicen la bañera de hidromasaje sin supervisión y explíqueles los peligros de los aparatos eléctricos y del agua.	Nedovolte dětem používat vířivku bez dozoru a vysvětlte jim nebezpečí elektrických spotřebičů a vody.	Ne dopustite djeci da koriste hidromasažnu kadu bez nadzora i objasnite im opasnosti od električnih uređaja i vode.	Otrokom ne dovolite uporabe masažne kadi brez nadzora in jim razložite nevarnosti električnih naprav in vode.	Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a pezsgőfürdőt, és magyarázza el nekik az elektromos készülékek és a víz veszélyeit.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 42  
m.kuerpick@ottofond.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30868913									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Warten Sie die Pumpe und andere elektrische Komponenten der Whirlpool-Badewanne gemäß den Herstelleranweisungen, um eine optimale Funktion sicherzustellen.	To ensure optimal function, maintain the pump and other electrical components of the whirlpool tub according to the manufacturer's instructions.	Entretenez la pompe du spa et les autres composants électriques conformément aux instructions du fabricant pour garantir des performances optimales.	Mantenere la pompa della spa e gli altri componenti elettrici secondo le istruzioni del produttore per garantire prestazioni ottimali.	Onderhoud de spa-pomp en andere elektrische componenten volgens de instructies van de fabrikant om optimale prestaties te garanderen.	Mantenga la bomba del spa y otros componentes eléctricos de acuerdo con las instrucciones del fabricante para garantizar un rendimiento óptimo.	Pro zajištění optimálního výkonu udržujte čerpadlo vířivky a další elektrické součásti podle pokynů výrobce.	Održavajte spa pumpu i ostale električne komponente u skladu s uputama proizvođača kako biste osigurali optimalnu izvedbu.	Vzdržujte masažno črpalko in druge električne komponente v skladu z navodili proizvajalca, da zagotovite optimalno delovanje.	Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében karbantartsa a fürdőszivattyút és az egyéb elektromos alkatrészeket a gyártó utasításai szerint.